

Zeitschrift:	Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers
Herausgeber:	Schweizerischer Verein für Heimerziehung und Anstaltsleitung; Schweizerischer Hilfsverband für Schwererziehbare; Verein für Schweizerisches Anstaltswesen
Band:	29 (1958)
Heft:	11

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Erstklassige Markenartikel in Großpackungen

Seit über 125 Jahren spielt Qualität die entscheidende Rolle in der Steinfels-Fabrik. Ausgewählte Rohstoffe, eine reiche Erfahrung und moderne Fabrikationsanlagen garantieren die Herstellung von Spitzenprodukten.

Die Hausfrauen unseres Landes wissen darüber seit langem Bescheid. Steinfels-Produkte — Waschpulver, Seife oder Toilettenartikel — sind überall bekannt und geschätzt.

Auch für Großverbraucher haben wir erstklassige Waschmittel geschaffen, die auf die Besonderheiten der Großwäschereien abgestimmt sind.

Wir empfehlen:



für alle Arten von Weiß- und kochechter Buntwäsche

zum Vorwaschen

Magia Vollsynthetisches, kalkbeständiges Spezialwaschmittel mit ganz einzigartiger, neuer Waschkraft

zum Klarwaschen

Minerve Selbsttätigtes Waschmittel auf Seifenbasis für weiches Wasser

zum Bleichen

Atlantis Kalkbeständiges Waschmittel auf Seifenbasis (Wasserenthärten überflüssig)

Blimit Schonend wirkendes Sauerstoff-bleichmittel



für alle Feinwäsche: Wolle, Waschseide, Seide, Nylon

Ambra Pulver. Synthetisches Leichtwaschmittel mit schwach alkalisch eingestelltem pH-Wert



für Überkleider, Berufswäsche, Küchenwäsche

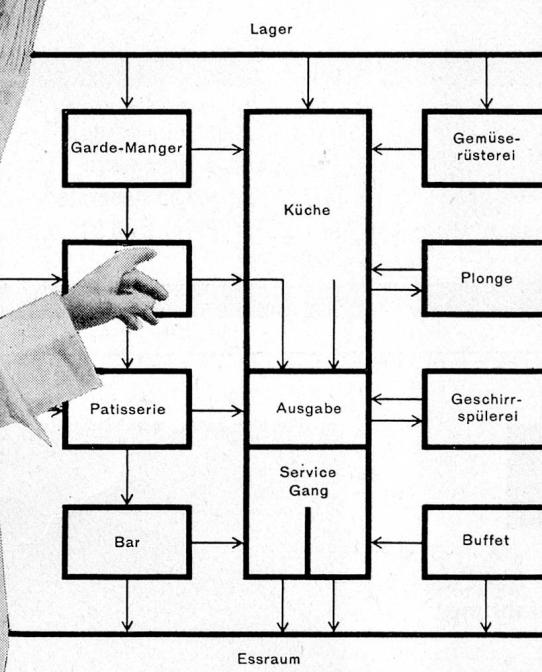
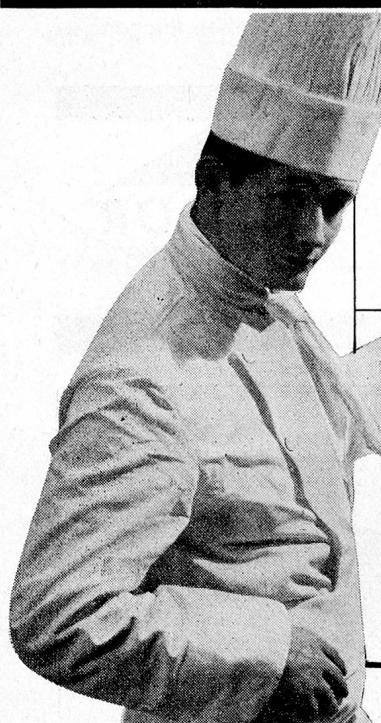
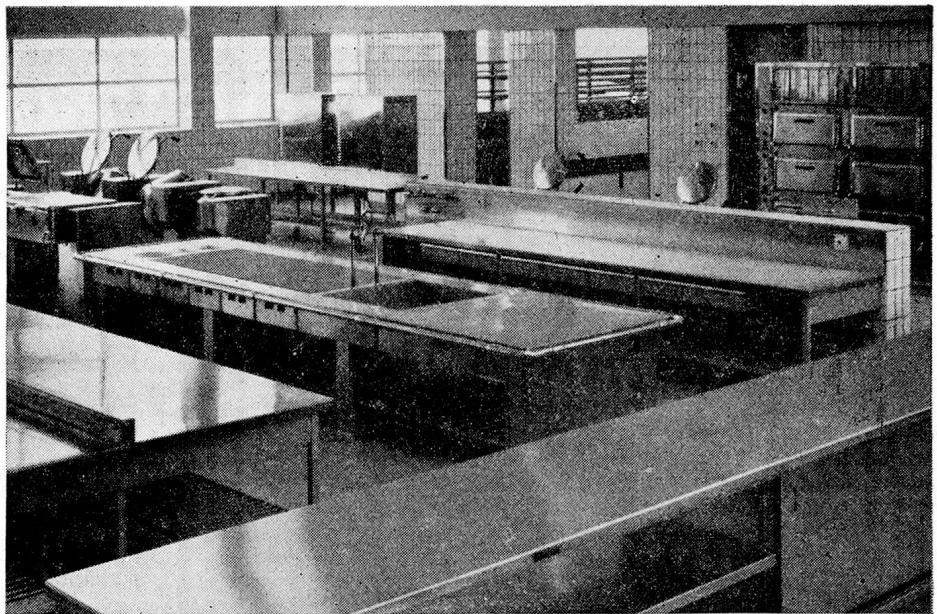
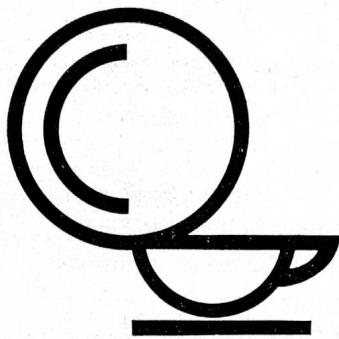
Magia zum Vorwaschen und Klarwaschen

die leistungsfähige
Seifenfabrik
für den Großbetrieb

STEINFELS

Friedrich Steinfels Zürich 23, Telefon 051/421414

Unverbindliche und kostenlose Beratung durch unser erfahrenes Fachpersonal. Und dazu die Steinfels-Garantie: Immer gleichbleibende Qualität!



Eine richtige fachmännische Planung ist für jeden Betrieb von ausschlaggebender Wichtigkeit, denn nur ein flüssiger Arbeitsablauf ermöglicht ein rationelles Arbeiten und hebt damit die Rendite. Die Organisationsprobleme innerhalb der modernen Küchenanlage sind heute derart vielseitig und kompliziert, dass für deren Lösung unbedingt der Fachmann zuge-

zogen werden muss. Schon bei Rohentwürfen muss z. B. die richtige Wegführung berücksichtigt und die arbeitstechnisch richtige Lage der Warenannahme, der verschiedenen Vorbereitungszentren, Küchen- und Spül anlagen, Office usw. geplant werden. Wenden Sie sich daher von Anfang an vertrauensvoll an unsere erfahrenen Spezialisten. Sie werden für Ihre Küche

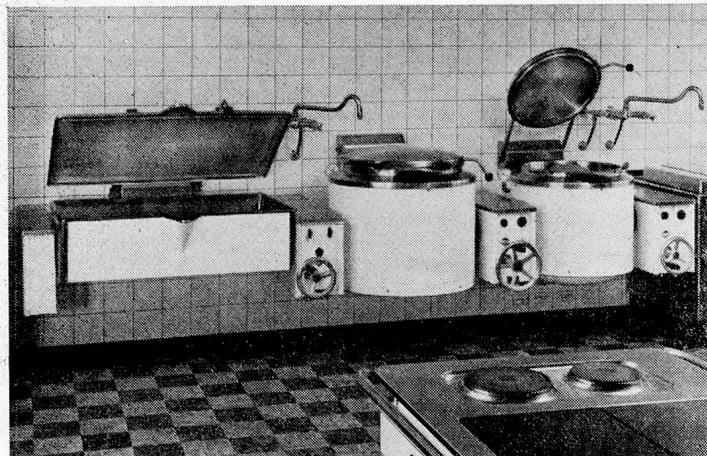
rationelle Groß- Küchen

für Hotels, Restaurants,
Spitäler, Anstalten, Kantinen usw.

die wirtschaftlichste Konzeption finden, die Ihren Bedürfnissen am besten entspricht. Wir beraten Sie gerne auf Grund unserer langjährigen Erfahrung. Wir projektiert und liefern Ihnen komplett Küchenanlagen und bieten Ihnen den Vorteil der Lieferung aus einer Hand, damit alle Apparate und Einrichtungsgegenstände genau aufeinander abgestimmt sind.

FRANKE

Sinnreiche Rationalisierung



Die Rationalisierung darf nicht Selbstzweck sein. Sie muss sinnvoll den Gegebenheiten des Einzelbetriebes angepasst werden. Nur so kann sie jedem Betrieb ein Optimum an wirtschaftlichen Vorteilen bringen. Dies gilt für den Klein- wie für den Mittel- und erst recht für den Grossbetrieb. Rationalisieren heisst aber auch, die menschlich routinemässige Arbeit auf ein Minimum zu reduzieren, um so die Arbeitsfreude und Arbeitsleistung zu steigern. — Vielfältig sind die Probleme, die sich bei der Modernisierung Ihrer Küche stellen. Daraum empfehlen wir Ihnen, rechtzeitig mit den Spezialisten unseres Beratungsdienstes Verbindung aufzunehmen, damit Sie von der reichen Erfahrung dieser Fachleute Nutzen ziehen können.

Verlangen Sie Prospekte oder Vertreterbesuch

Elcalor AG, Aarau
Fabrik für elektro-thermische Apparate
Tel. (064) 2 36 91

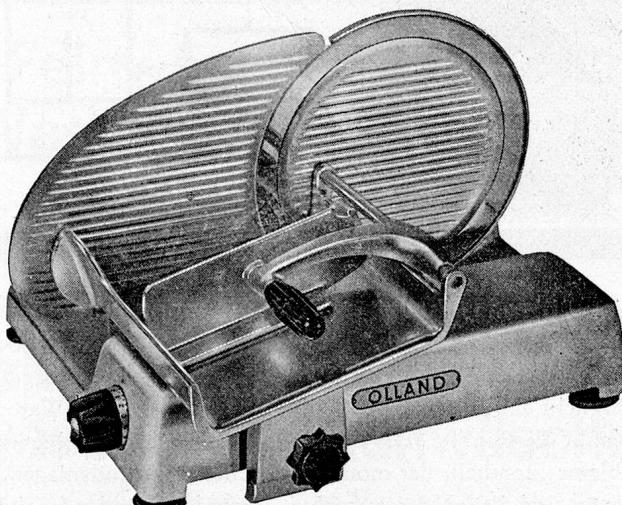


OLLAND

Ein Spitzenprodukt langjähriger Erfahrung!

Die ideale elektrische Aufschnittmaschine mit Vertikal-Vollstahl-Kreismesser hartverchromt mit Hohl schliff. Aus rostfreiem Material silber-eloxiert.

- Gute Schnittfähigkeit
- Gleichmässiges Auswerfen der Tranchen
- Einfache Bedienung und Reinigung
- Besonders geeignet zum Schneiden von:
Trockenfleisch (hauchdünn), Rauch- und Weichwurstwaren, Fleisch kalt und warm, Speckseiten, Gemüse, Käse, Brot etc.



Verlangen Sie eine unverbindliche Vorführung oder den OLLAND-Gratis-Prospekt.

Generalvertretung:

Otto Mathys Aarau

Kasinostrasse 32 Tel. (064) 2 14 95

Kundendienst in der ganzen Schweiz

NATÜRLICHER SCHLAF!

Die Schlaraffia-Einlage mit ihrer sinnreichen Konstruktion von 666 Federn und 2 elastischen Innenrahmen verleiht jene **Stabilität**, durch welche die Schlaraffia-Matratze **weder abkippt noch „schwimmt“**.

Nie gerät man in eine **unbequeme Schräglage**, sondern liegt immer wieder **„schlafrichtig“**.

Wieso spricht man von der **körperfreundlichen SCHLARAFFIA**?

Weil für ihre Polsterung ausschliesslich Naturhaare-Wolle und Baumwolle verwendet werden. Diese Naturfüllungen aber sind **körperfreundlich**. SCHLARAFFIA-Matratzen vertragen Luft und pralle Sonne, daher **vollhygienisch, vollatmend**, ja auch im Liegen **vollatmend** und **nie** zur **Transpiration reizend**. Selbst Fieberkranke finden Linderung. 30 Jahre Erfahrung



MATRATZE



SCHLARAFFIWERK AG BASEL

DREISPITZ TELEPHON (061) 34 69 60



Bügeln
leicht gemacht mit dem

SIEMENS
HEIMBÜGLER
die ideale Bügelmaschine für
HEIME und ANSTALTEN

Schnell und mühelos schrankfertige Wäsche. Sogar Herrenhemden lassen sich spielendleicht bügeln. Verlangen Sie kostenlose Vorführung an Ihrem Domizil durch das



oder die Generalvertretung:

SIEMENS ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG. ZÜRICH

Löwenstr. 35 Tel. (051) 25 36 00

Lips-Küchenmaschinen

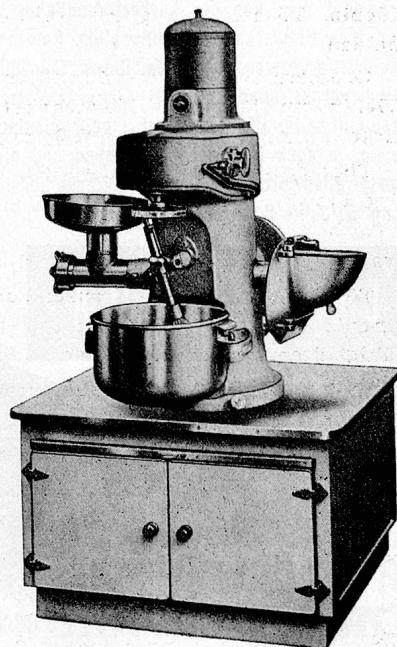
für jeden Betrieb

Unverbindliche Beratung und Verkauf durch unsere Fabrik und unsere Vertreter

H. Bay
Aarau
064 / 2 23 58

V. Lukas
Zürich
051 / 33 22 05

W. Leutwyler
Lausanne
021 / 26 47 86

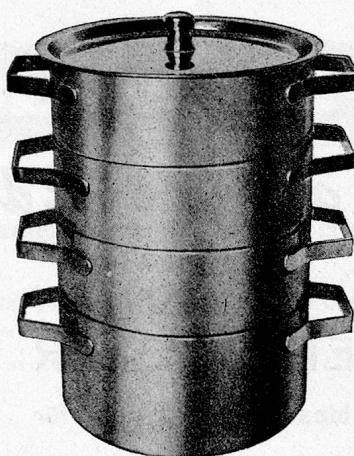


Maschinenfabrik

J. LIPS URDORF ZH

Telefon (051) 98 75 08

Gegründet 1880



Essenträger rostfreier Chromnickelstahl
12, 14, 16, 18, 20, 22, 24 cm Durchmesser
mit oder ohne Tragbügel

Verlangen Sie bitte Offerte oder Vertreter-Besuch

Banhoker
AG
Solothurn-

Gegründet 1784 Telefon (065) 2 17 18

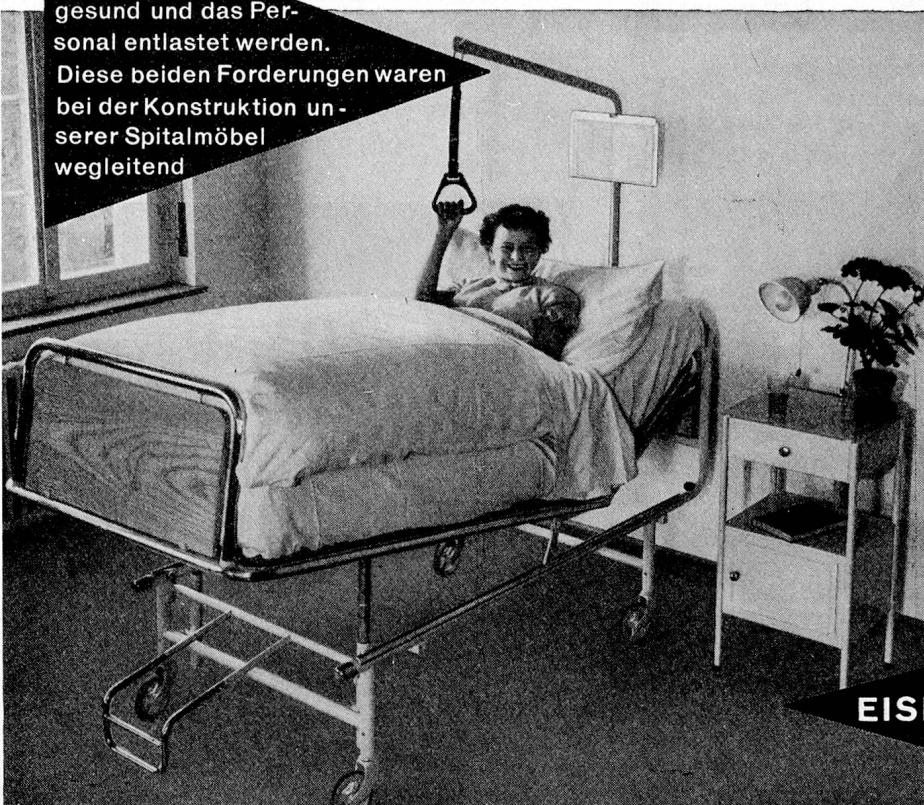
Woldecken, Socken, Pullover, überhaupt alle Wollsachen können Sie in der Maschine waschen. AAR-Seife ist neutral, hartwasserbeständig und bildet keine Kalkseife. AAR-Seife wäscht sauber, schont Textilfasern und verleiht bezaubernde Frische.



AAR-Seife

CHEMISCHE FABRIK ZIMMERLI AG AARBURG

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend.



BASLER
EISENMÖBELFABRIK AG.
SISSACH

Metzger

Metzger

Beim Anschaffen von Matratzen



auch GURIPOR ANATOMIC
aus Latexschaum
in Betracht ziehen



Praktische Prüfung Schweiz.
Institut für Hauswirtschaft
bestanden

Guripor

Die GURIPOR-Matratze ist ein bewährtes Schweizerfabrikat. Dank dem verstärkten Mittelteil ist die Matratze GURIPOR ANATOMIC vollkommen. Sie stützt den Körper beim Liegen und Sitzen in idealer Weise.

GURIPOR ANATOMIC — ein Spitzenprodukt der
GUMMI-WERKE RICHTERSWIL A.-G. RICHTERSWIL

Tel. (051) 95 94 21

Hollandia

Der Name erinnert an altbewährte Spezialitäten

Kaffee-Mischungen
Kaffee-Aroma
Kaffee-Essenz
Gallus-Senf
Mayonnaise
Delikatess-Gurken

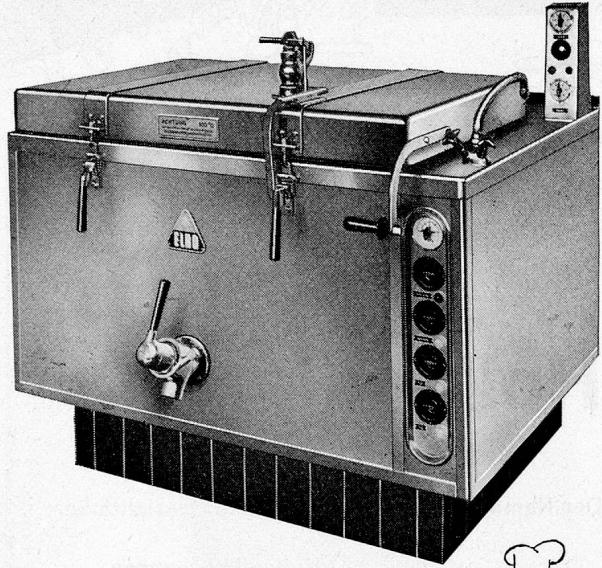
Hollandia Au Rheintal

Telefon 071/7 31 23

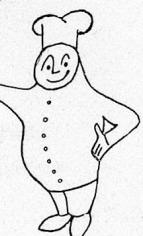


ELRO zeigt den neuen Weg!

für besseres, schmackhafteres, gesünderes und wirtschaftlicheres Kochen, Dämpfen, Schwitzen, Sterilisieren, Pasteurisieren, Braten, Backen und Grillieren! Die ELRO-Kochmethode erhält das frische Aussehen von Gemüse und Fleisch, schont dessen Vitamine und Aromastoffe, steigert Gesundheit, Kraft und Wohlbefinden!



ELRO - Kochanlagen sind formschön und benötigen weniger Raum. Sie arbeiten automatisch, sind betriebssicher und einfach zu bedienen; sie können **elektrisch, mit Dampf, Gas oder Heisswasser** beheizt werden. Sie verkürzen die Koch- und Arbeitszeit, sparen Energie, sind wirtschaftlich und amortisieren sich rasch.



Beachten Sie das Bild des allerneuesten Modells ELRO ELITE SUPER H 10 INFRAROT mit automatischer akustisch/optischer Signalanlage und Sicherheitsverriegelung (auf Wunsch aufgebaute Mischbatterie!). Verlangen Sie unverbindlich Beratung und Aufklärung direkt durch die Fabrik!

ROBERT MAUCH ELRO-WERK
Bremgarten AG

Telefon (057) 7 17 77

MAGGI



Eine Extrasuppe aus sonnenkräftigen Gemüsen



Die herrliche Fleischbrühe



Die hochkonzentrierte, anregende Consommé



Das neuzeitliche Würz- und Verfeinerungsmittel

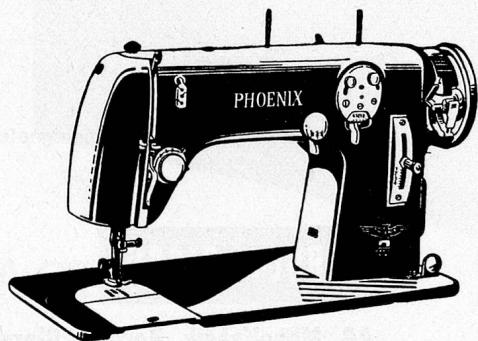


Die ausgiebige, geschmacklich vollkommene Würze

riposa

DECKEN KISSEN
FLACHDUVETS
BETTFEDERN
DAUNEN
MATRATZEN

MAX LIENGME AG.
BETTFEDERNFABRIK ALBIS
Affoltern a/A. Tel. 9951 66



PHOENIX KLASSE 282

Die unübertroffene Zickzack-Nähmaschine
für höchste Ansprüche. Weitere Modelle
mit freiem Arm und Automatic.

Prospekt oder unverbindliche Vorführung
durch

ALBERT REBSAMEN AG gegr. 1864
Rüti ZH, Telefon (055) 4 36 19
Zürich, Badenerstr. 66, Tel. (051) 25 45 85

S S S
sauber schonend sparsam

sauber / schonend / sparsam
bitte überzeugen Sie sich selbst und
machen Sie auf unsere Kosten
einen Versuch:

SILAVIT

zum Vorwaschen
unschädliches Alkali
rascher, gründlicher Schmutzlöse-Effekt
große Schmutztragefähigkeit
unterstützt die Schaumbildung der Seife

ALBA

Vollwaschmittel auf Seifenbasis mit
stabilisiertem Bleichmittel
verhindert die Bildung von Kalkseife
Weisswäsche wird blendend weiss —
Farben leuchten
greift das Metall nicht an

VACO syndet

Spezialwaschmittel für fettige Wäsche
(Berufs- und Küchenwäsche)
sehr hohes Netzvermögen

SUPAL

«Universal»-Waschmittel
einfach und zuverlässig
für Vor- und Klarwäsche
einzigartige Tiefenwirkung
mit erstaunlichem Wascheffekt
Lieferungen ab 10 Kilo



Muster und Auskünfte prompt durch:

VAN BAERLE & CIE. AG
MÜNCHENSTEIN / BASEL
Chemische Fabrik
Telephon 061/46 89 00

Arbeitsentlastung
für Ihr
Pflegepersonal

und moderner
Komfort in den
Krankenzimmern

durch



Krankenmöbel

Verlangen Sie unsere Prospekte oder den unverbindlichen Besuch unseres Fachmanns.

Bigler, Spichiger & Cie AG Biglen / Bern



Aufbauende **LUCUL-Kraftsuppen...**

werden in Krankenhäusern und Anstalten immer mehr verwendet. Rasch ist so eine Bouillon hergestellt, sie regt mit dem herrlichen Fleischaroma den Appetit an und ist auch dem schwachen Magen bekömmlich.

LUCUL

Fleisch-Kraftbrühe
Hühner-Kraftbrühe
Ochsenschwanzsuppe
und Bratensauce

Bitte Muster und Spezialofferte verlangen
LUCUL-NÄHRMITTELFABRIK ZÜRICH-SEEBACH
Tel. 46 72 94



Für jeden Zweck

baut Horgen-Glarus die geeigneten
Tische und Stühle.

HÖRGEN—GLARUS

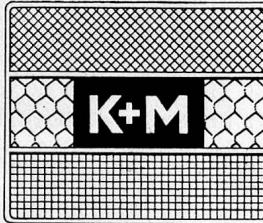
AG Möbelfabrik Horgen-Glarus
in Glarus Telefon (058) 5 20 91

KNECHT & MEILE

Drahtwaren-Industrie

WIL SG

Telefon (073) 6 16 56



Drahtgeflechte

Metallgewebe

Drahtgitter

Einzäunungsdrähte

Siebe

Die Papierfabrik Balsthal ist die einzige schweizerische Papierindustrie, die sich auf die Herstellung von Zellstoffwatte-Erzeugnissen spezialisiert hat. Tela-Taschentücher sind daher ein erstklassiges Schweizerprodukt, in der neuen Brechpackung zu je 10 + 10 Stück separiert, also besonders hygienisch verpackt.

TELA



FACELINE

Gesichtstücher aus feinster, hygienischer Zellstoffwatte. Alle fabrikatorischen Vorzüge der Papierfabrik Balsthal auf dem Gebiete der Zellstoffwatte-Erzeugung gelten auch für Faceline, das schweizerische Gesichtstuch, das sich neben allen ausländischen Produkten qualitativ einen ersten Platz errungen hat.



PAPIERFABRIK BALSTHAL

Telephon 062/27255

Ultra-Bienna

garantiert
das längste Leben
Ihrer Wäsche!

Ultra - Bienna wäscht zuverlässig !

Ultra-Bienna, das modernste, führende Seifenwaschmittel wäscht hervorragend in weichem und hartem Wasser. Es bleicht sehr schonend und verleiht der Wäsche höchstes Weiss und klare Farben; es erhält die Wäsche griffig und weich.

SOBI zum Vorwaschen normal schmutziger Wäsche

PRODUKT 40 zum Vorwaschen fettig-schmutziger Wäsche

BIO 38° C zum Einweichen von Leib-, Küchen-, Operationswäsche

PERBORAT EXTRA, Sauerstoffbleichmittel

ANGORA für feine Wäsche, Wolle, Seide und Nylon

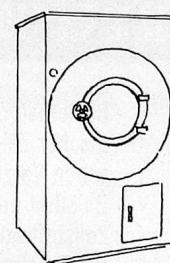
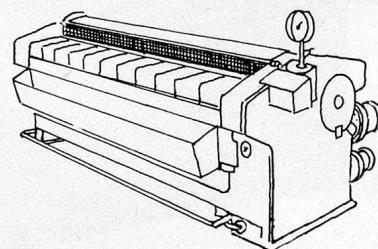
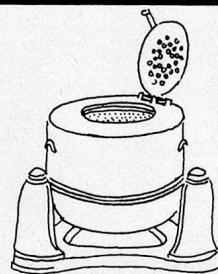
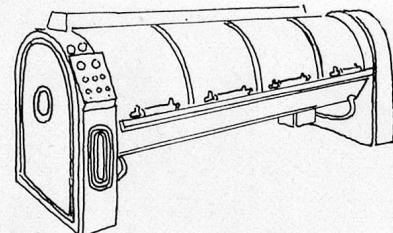
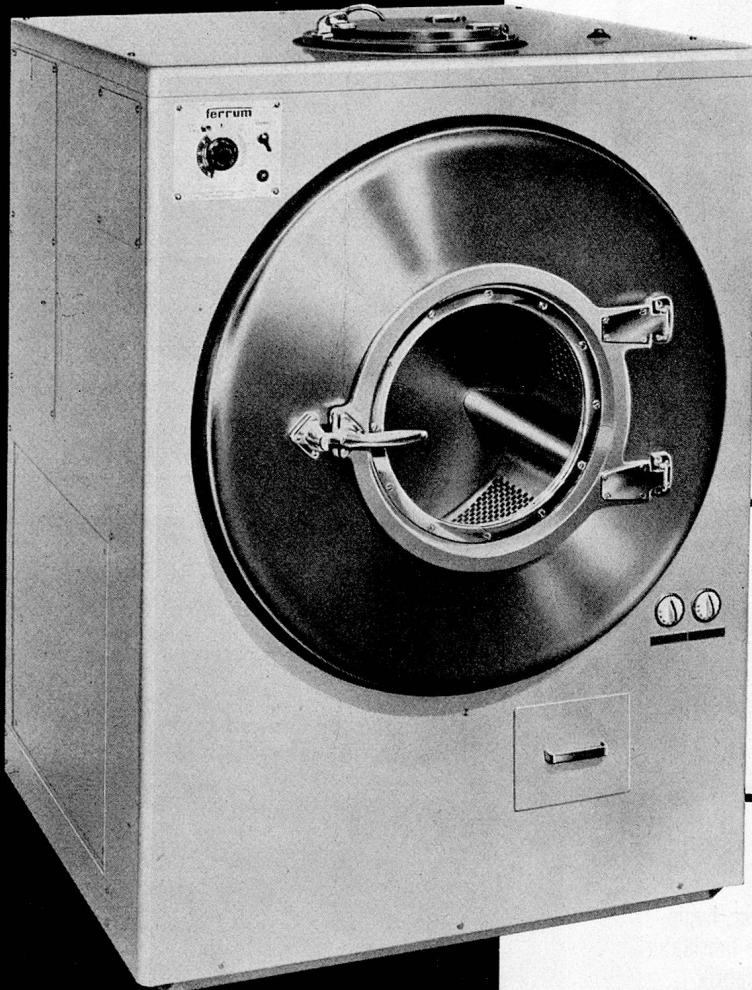
Verlangen Sie unseren kostenlosen und unverbindlichen Beratungsdienst.



SEIFENFABRIK SCHNYDER BIEL 7

Ein reichhaltiges Fabrikationsprogramm:

Der Erfolg aller Ferrum-Wäschereimaschinen ist auf ihre sprichwörtliche Betriebssicherheit und die berühmt hohe Leistungsfähigkeit zurückzuführen. Das reichhaltige Fabrikationsprogramm ermöglicht es uns, Ihnen für jedes Wäschereiproblem eine wirtschaftlich einwandfreie, den gegebenen Umständen entsprechende Lösung anzubieten. Mit Ferrum-Wäschereimaschinen erhalten Sie vom Guten das Beste. Verlangen Sie unverbindliche Offerten über Waschautomaten, Zentrifugen, Glättemaschinen, Trockemaschinen usw.



Ferrum AG

Giesserei und Maschinenfabrik

Rapperswil b. Aarau

ferrum